



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 14.3.2001  
KOM(2001)156 endelig

2000/0314 (CNS)

Ændret forslag til

### **RÅDETS FORORDNING**

**om særlige foranstaltninger for visse landbrugsprodukter til fordel for Azorerne og  
Madeira**

(forelagt af Kommissionen i henhold til EF-traktatens artikel 250, stk. 2)

## **BEGRUNDELSE**

Den 29. november 2000 vedtog Kommissionen forslaget til Rådets forordning om særlige foranstaltninger for visse landbrugsprodukter til fordel for Azorerne og Madeira under referencen KOM(2000) 791 – 2000/0314 (CNS). Kommissionen sendte forslaget til Rådet og Europa-Parlamentet den 1. december 2000.

Med henblik på at finde en løsning på problemerne i mejerisektoren og skabe gunstige vilkår for en omstrukturering af denne sektor på Azorerne, hvis landbrugsaktiviteter er stærkt afhængige af produktionen af mejeriprodukter, og under hensyn til denne afhængighed, hvis karakter sammen med andre typiske ulemper i forbindelse med den afsides beliggenhed skader øsamfundets økonomiske udvikling, forelægger Kommissionen Rådet et supplerende forslag om ændring af Rådets forordning om særlige foranstaltninger for visse landbrugsprodukter til fordel for Azorerne og Madeira.

Ifølge foreliggende oplysninger vil foranstaltningen, der kun vedrører Azorerne, omfatte højst 73 000 tons mælk, dvs. 3,86% af den portugisiske kvota.

Kommissionen fremlægger i form af ændret forslag dette udkast til bestemmelser, der skal løse det nævnte problem i forbindelse med forslaget til Rådets forordning om særlige foranstaltninger for visse landbrugsprodukter til fordel for Azorerne og Madeira.

Kommissionen anmoder Rådet om at undersøge forslaget sammen med det oprindelige forslag.

Ændret forslag til

## RÅDETS FORORDNING

### om særlige foranstaltninger for visse landbrugsprodukter til fordel for Azorerne og Madeira

1. Følgende betragtning indsættes:

"(17a)

Landbrugsaktiviteterne på Azorerne er stærkt afhængige af produktionen af mejeriprodukter. Denne afhængighed, kombineret med andre ulemper i forbindelse med den afsides beliggenhed og manglen på bæredygtige produktionsalternativer, skader øsamfundets økonomiske udvikling.. Der bør tages hensyn til det lokale forbrug på øerne, og i en priode på fire produktionsår fra 1999/2000 bør der anvendes undtagelsesbestemmelser til visse bestemmelser i den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter vedrørende begrænsning af produktionen for at tage hensyn til udviklingen af og vilkårene for den lokale produktion. Selv om foranstaltningen omfatter undtagelsesbestemmelser til traktatens artikel 34, stk. 2, andet afsnit, er den begrænset til øgruppens mælkeproducenter og har en marginal betydning i forhold til den samlede portugisiske kvote. Mens foranstaltningen gennemføres, vil det være muligt at fortsætte omstruktureringen af mælkesektoren på Azorerne uden at interferere med markedet for mejeriprodukter, og uden at afgiftsordningen i Portugal og EF derved påvirkes i betydelig grad."

2. I afsnit II (Foranstaltninger til fordel for den lokale produktion), kapitel 3 (Foranstaltninger til fordel for produktionen på Azorerne), afdeling 1 (Husdyrbrug og mejeriprodukter), indsættes efter artikel 21, artiklerne 21a til 21c:

#### *"Artikel 21 a*

1. I en overgangsperiode fra produktionsåret 1999/2000 til produktionsåret 2002/03 og med henblik på at fordele tillægsafgiften mellem de producenter, der er omhandlet i artikel 2, stk. 1, andet punktum, i forordning (EØF) nr. 3950/92<sup>1</sup>, anses kun de producenter, jf. definitionen i artikel 9, litra c), i nævnte forordning, der er etableret og producerer på Azorerne, og som markedsfører de mængder, der overskrider deres referencemængde, som er forhøjet med den sats, der er fastsat i henhold til tredje afsnit, at have bidraget til overskridelsen.

Tillægsafgiften opkræves for de mængder, som overstiger referencemængden, der således er forhøjet efter omfordeling mellem de i første afsnit nævnte producenter og i forhold til den referencemængde, som hver producent råder over, af de mængder, der ligger inden for den margin, der følger af denne forhøjelse, og som ikke udnyttes.

---

<sup>1</sup> EFT L 405 af 31.12.1992, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 749/2000 (EFT L 90 af 12.4.2000, s. 4).

Satsen i første afsnit svarer til forholdet mellem mængden på 73 000 tons og summen af de referencemængder, der er disponible på bedriften pr. 31. marts 2000. Den anvendes kun for den enkelte producent for de referencemængder, denne rådede over pr. 31. marts 2000.

2. De afsatte mængder mælk eller mælkeækvivalenter, der overstiger referencemængderne, men som overholder procentsatsen i stk. 1 efter den i stk. 1 fastsatte omfordeling, indgår ikke i beregningen af en eventuel overskridelse i Portugal, der beregnes i henhold til artikel 2, stk. 1, første punktum, i forordning (EØF) nr. 3950/92.

#### *Artikel 21 b*

Den Portugisiske Republik meddeler Kommissionen gennemførelsesbestemmelserne til artikel 21a, inden de træder i kraft.

#### *Artikel 21 c*

Kommissionen vedtager om nødvendigt gennemførelsesbestemmelser til artikel 21a efter proceduren i artikel 29, stk. 2."

# FINANSIERINGSOVERSIGT

<b>FINANSIERINGSOVERSIGT</b>				
1.	BUDGETPOST: B1-201 B1-203 B1-207 B1-370	BEVILLINGER: -2 mio. EUR +44 mio. EUR - 89 mio. EUR - 700 mio. EUR		
2.	FORANSTALTNINGENS BETEGNELSE LA MESURE: Ændret forslag til Rådets forordning om særlige foranstaltninger for visse landbrugsprodukter til fordel for Azorerne og Madeira.			
3.	RETSGRUNDLAG: Som for forslaget til Rådets forordning om særlige foranstaltninger for visse landbrugsprodukter til fordel for Azorerne og Madeira. Traktatens artikel 36 og 299, stk. 2			
4.	FORMÅL: Særlige foranstaltninger for mælkeproduktionen på Azorerne.			
5.	FINANSIELLE VIRKNINGER	12- MÅNEDERS PERIODE  (mio. EUR)	INDEVÆREN- DE REGNSKABS- ÅR 2001 (mio. EUR)	FØLGENDE REGNSKABS- ÅR 2002 (mio. EUR)
5.0	UDGIFTER, SOM AFHOLDES - OVER EF-BUDGETTET (RESTITUTION/INTERVENTION) - OVER NATIONALE BUDGETTER - AF ANDRE	9,0	46,6	9,0
5.1	INDTÆGTER - EF'S EGNE INDTÆGTER (AFGIFTER/TOLD) - NATIONALE KILDER	-	-	-
		2003	2004	2005
5.0.1	OVERSLAG - UDGIFTER	9,0	-	-
5.1.1	OVERSLAG - INDTÆGTER	-	-	-
5.2	BEREGNING (regnskabsåret 2002 og 2003): Undtagelse for lokalt forbrug : 73 000 tons x 123 EUR/t* = 9,0 mio. EUR * Nuværende gennemsnitlige interventionsomkostninger for tilsvarende mængder mælk og skummetmælkspulver.			
6.0	ER FINANSIERING MULIG Gennem BEVILLINGER OPFØRT UNDER DET PÅGÆLDENDE KAPITEL I DET LØBENDE BUDGET?			JA
6.1	ER FINANSIERING MULIG VED OVERFØRSEL MELLEM KAPITLER I DET LØBENDE BUDGET?			
6.2	ER ET TILLÆGSBUDGET NØDVENDIGT?			
6.3	SKAL DER OPFØRES BEVILLINGER PÅ FREMTIDIGE BUDGETTER?			JA
BEMÆRKNINGER:				
<b>Regnskabsåret 2001:</b> For produktionsåret 1999/2000 indebærer foranstaltningen, at tillægsafgiften på 20,6 mio. EUR for 2000 ikke skal betales. Den skal derfor tilbagebetales over budgettet i 2001. For produktionsåret 2000/01 skulle foranstaltningen indebære, at der ikke opkræves afgifter til et beløb af 26,0 mio. EUR, (73 000 t x 356,3 EUR/t). Denne beregning gælder også regnskabsåret 2001.				
<b>Følgende regnskabsår:</b> For produktionsåret 2001/02 og 2002/03 antages det, at referencemængderne overholdes, uden at foranstaltningen anvendes. Meromkostningerne som følge af foranstaltningen beregnes derfor på grundlag af omkostningerne ved afsætning af den supplerende mængde og ikke på grundlag af den tabte tillægsafgift. I modsat fald skal omkostningerne som følge af, at tillægsafgiften på 26,0 mio. EUR ikke opkræves, også gentages i 2002 og 2003.				